

Cause di morte a Bolzano con focus sul Covid-19 - 2021

Da inizio epidemia fino al 30 giugno 2022 sono stati registrati a Bolzano 467 decessi a causa del Covid-19: 257 nel 2020, 161 nel 2021 e 49 nel primo semestre 2022 (ultimi dati disponibili).

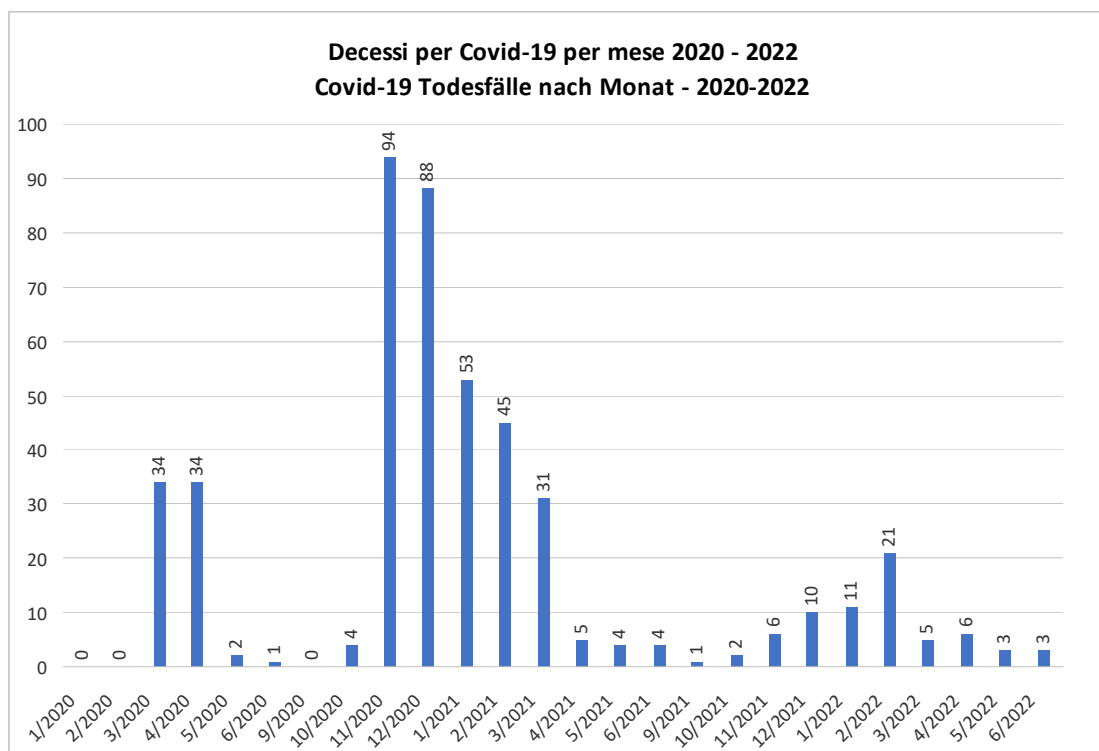
Come a livello provinciale¹, in città i decessi si concentrano nei mesi di marzo-aprile nel 2020, novembre-marzo 2021 e novembre 2021-febbraio 2022.

Todesursachen in Bozen mit Focus auf Covid-19 - 2021

Vom Beginn der Epidemie bis zum 30. Juni 2022 wurden in Bozen insgesamt 467 Todesfälle aufgrund von Covid-19 verzeichnet: 257 im Jahr 2020, 161 im Jahr 2021 und 49 im ersten Halbjahr 2022, wo die letzten verfügbaren Daten vorliegen.

Wie auf Landesebene¹ konzentriert sich die Zahl der Todesfälle in der Stadt auf die Monate März-April 2020, November-März 2021 und November 2021-Februar 2022.

Graf. 1



Anche nel 2021 a Bolzano il Covid-19 è la terza causa di morte

Nel 2021 nel capoluogo bolzanino si registrano 1.226 decessi, ovvero 806,8 decessi ogni 100.000 abitanti.

I decessi per i quali il Covid-19 è stato rilevato come ragione di morte iniziale

Auch im Jahr 2021 ist Covid-19 in Bozen die dritthäufigste Todesursache.

Im Jahr 2021 werden in der Landeshauptstadt Bozen 1.226 Todesfälle bzw. 806,8 Todesfälle pro 100.000 Einwohner verzeichnet.

Die Zahl der Todesfälle, bei denen Covid-19 als erste Todesursache festgestellt wurde, beläuft

¹ Astat info 65, ottobre/Okttober 2022

ammontano a 161, equivalenti a 149,3 decessi ogni 100.000 abitanti, ovvero il 13,1% del totale dei decessi.

A fronte di un totale di 1.226 decessi nel 2021, in termini assoluti, sono morte più donne che uomini (685 donne e 541 uomini). Confrontando il dato 2021 della città di Bolzano con l'anno 2020, si registrata una diminuzione dei decessi per ciascun sesso: -14,3% per gli uomini e -3,1% per le donne. A livello provinciale si rileva invece una situazione diversa: per le donne si riscontra una diminuzione maggiore dei decessi, pari all'11,9%, per gli uomini del 5,9%.

A Bolzano, per le donne si riscontra una diminuzione delle morti causate dal Covid-19 del 44,2% rispetto al 2020, e per gli uomini del 29,4%, tale tendenza è confermata anche a livello provinciale.

Considerando il tasso grezzo di mortalità nel 2021 (come peraltro nel 2020) prevalgono le donne: 1.223,8 decessi ogni 100.000 donne residenti contro 1.042,9 deceduti ogni 100.000 uomini residenti.

Analizzando i dati nel dettaglio, i decessi riconducibili al Covid-19 indicano una mortalità maschile superiore a quella femminile, 84 decessi a fronte di 77; in termini relativi il Covid-19 si configura come prima causa iniziale di morte per gli uomini nel 15,5% dei casi, per le donne lo è nel 11,2%.

Al fine di eliminare l'effetto della diversa struttura per età e dimensione della popolazione tra i generi, si utilizzano i tassi standardizzati di mortalità. Esaminando nel dettaglio il tasso di mortalità a Bolzano, si riscontra un valore maggiore nella popolazione maschile rispetto alla femminile: 952,4 decessi ogni 100.000 contro 701,5 per quella femminile.

La differenza tra i generi è particolarmente evidente se si considerano i decessi causati dal Covid-19: il tasso di mortalità standardizzato maschile è 144,1, di poco inferiore alla metà quello femminile, pari a 77,1.

sich auf 161, was 149,3 Todesfällen pro 100.000 Einwohnern entspricht, d.h. 13,1% der Gesamtzahl der Todesfälle.

Mit insgesamt 1.226 Todesfällen im Jahr 2021 starben, in absoluten Zahlen, mehr Frauen als Männer, nämlich 685 Frauen und 541 Männer. Vergleicht man die Daten 2021 für die Stadt Bozen mit dem Jahr 2020, so ist bei beiden Geschlechtern ein Rückgang der Todesfälle zu verzeichnen: -14,3% bei den Männern und -3,1% bei den Frauen. Auf Landesebene ist jedoch eine andere Situation zu beobachten: Bei den Frauen ist ein stärkerer Rückgang der Todesfälle (-11,9%) zu verzeichnen als bei den Männern (-5,9%).

Was die durch Covid-19 verursachten Todesfälle betrifft, so ist ein Rückgang von 44,2% bei den Frauen und 29,4% bei den Männern zu verzeichnen; dieser Trend bestätigt sich auch auf Landesebene.

Betrachtet man die rohe Sterberate, so überwiegen im Jahr 2021 (wie auch im Jahr 2020) die Frauen: 1.223,8 Todesfällen pro 100.000 weibliche Einwohner gegenüber 1.042,9 Todesfälle pro 100.000 männliche Einwohner.

Eine detaillierte Analyse der Daten zeigt, dass die auf Covid-19 zurückzuführende Sterblichkeitsrate bei Männern höher ist als bei Frauen (84 Todesfälle gegenüber 77 bei Frauen). Relativ gesehen ist Covid-19 also in 15,5% der Fälle die erste Todesursache, bei Frauen in 11,2% der Fälle.

Um die Auswirkungen der unterschiedlichen Altersstruktur und Bevölkerungsstärke zwischen den Geschlechtern zu neutralisieren, werden standardisierte Sterberaten herangezogen. Eine detaillierte Betrachtung der Sterberate in Bozen zeigt, dass die männliche Sterblichkeit höher ist als die weibliche: 954,4 Sterbefälle pro 100.000 Einwohner bei den Männern, 701,5 bei den Frauen.

Diese Abweichung tritt besonders in Bezug auf Covid-19 zu Tage, wobei die Covid-19-standardisierte Sterberate der Männer fast doppelt so hoch wie die der Frauen ist (144,1 gegenüber 77,1).

A livello provinciale si riscontra una situazione più marcata: il tasso di mortalità standardizzato maschile è pari a 134,9 contro quello femminile del 62,5, quindi più del doppio.

Auf Landesebene ist die Situation noch markanter: die standardisierte Sterberate der Männer beträgt 134,9 gegenüber 62,5 bei den Frauen.

Tab. 1

Todesfälle und rohe und standardisierte Sterberate nach Geschlecht - 2020 und 2021
Absolute Werte und Werte je 100.000 Einwohner

Decessi e tasso grezzo e standardizzato di mortalità per sesso - 2020 e 2021
Valori assoluti e valori ogni 100.000 abitanti

	Todesfälle Decessi	Covid-19- Todesfälle (a) Decessi per Covid-19 (a)	% Anteil der Covid-19- Todesfälle an den gesamten Todesfällen % decessi per Covid-19 sul totale dei decessi	Rohe Sterberate Tasso grezzo di mortalità	Covid-19-rohe Sterberate (a) Tasso grezzo di mortalità per Covid-19 (a)	Standardisierte Sterberate Tasso standardizzato di mortalità	Covid-19- standardisierte Sterberate (a) Tasso standardizzato di mortalità per Covid-19 (a)	
2020								
Männer	631	119	18,9	1.213,9	228,9	1.113,5	202,8	Maschi
Frauen	707	138	19,5	1.258,3	245,6	712,2	133,1	Femmine
Insgesamt	1.338	257	19,2	1.237,0	237,6	880,2	162,5	Totale
2021								
Männer	541	84	15,5	1.042,9	161,9	952,4	144,1	Maschi
Frauen	685	77	11,2	1.223,8	137,6	701,5	77,1	Femmine
Insgesamt	1.226	161	13,1	1.136,8	149,3	806,8	103,9	Totale

(a) Todesfälle, bei denen Covid-19 als zugrundeliegende Todesursache festgestellt wurde
Decessi nei quali Covid-19 è stato registrato come causa di morte iniziale

Come nel 2020, anche per il 2021 a Bolzano il Covid-19 risulta essere la terza causa di morte, situazione confermata anche a livello provinciale.

Wie im Vorjahr liegt Covid-19 im Jahr 2021 sowohl in Bozen wie in ganz Südtirol an dritter Stelle der Todesursachen.

Le prime due cause di morte sono riconducibili ai tumori e alle malattie del sistema circolatorio, responsabili del decesso di 364 persone le prime (29,7% del totale) e di 291 le seconde (23,7% del totale); in quarta posizione troviamo le malattie del sistema nervoso, dell'occhio e dell'orecchio (7,3%), seguono le malattie del sistema respiratorio (5,8%), le malattie dell'apparato digerente (3,6%) ed quelle dell'apparato genitourinario (3,5%).

Die ersten beiden Ursachen sind Neubildungen (Tumore) und Krankheiten des Kreislaufsystems, die für den Tod von 364 bzw. 291 Personen (29,7% bzw. 23,7% der gesamten Todesfälle) verantwortlich sind. An vierter Stelle der Todesursachen stehen Krankheiten des Nervensystems, der Augen und der Ohren (7,3%), gefolgt von Krankheiten des Atmungssystems (5,8%), Krankheiten des Verdauungssystems (3,6%) sowie jene des Urogenitalsystems (3,5%).

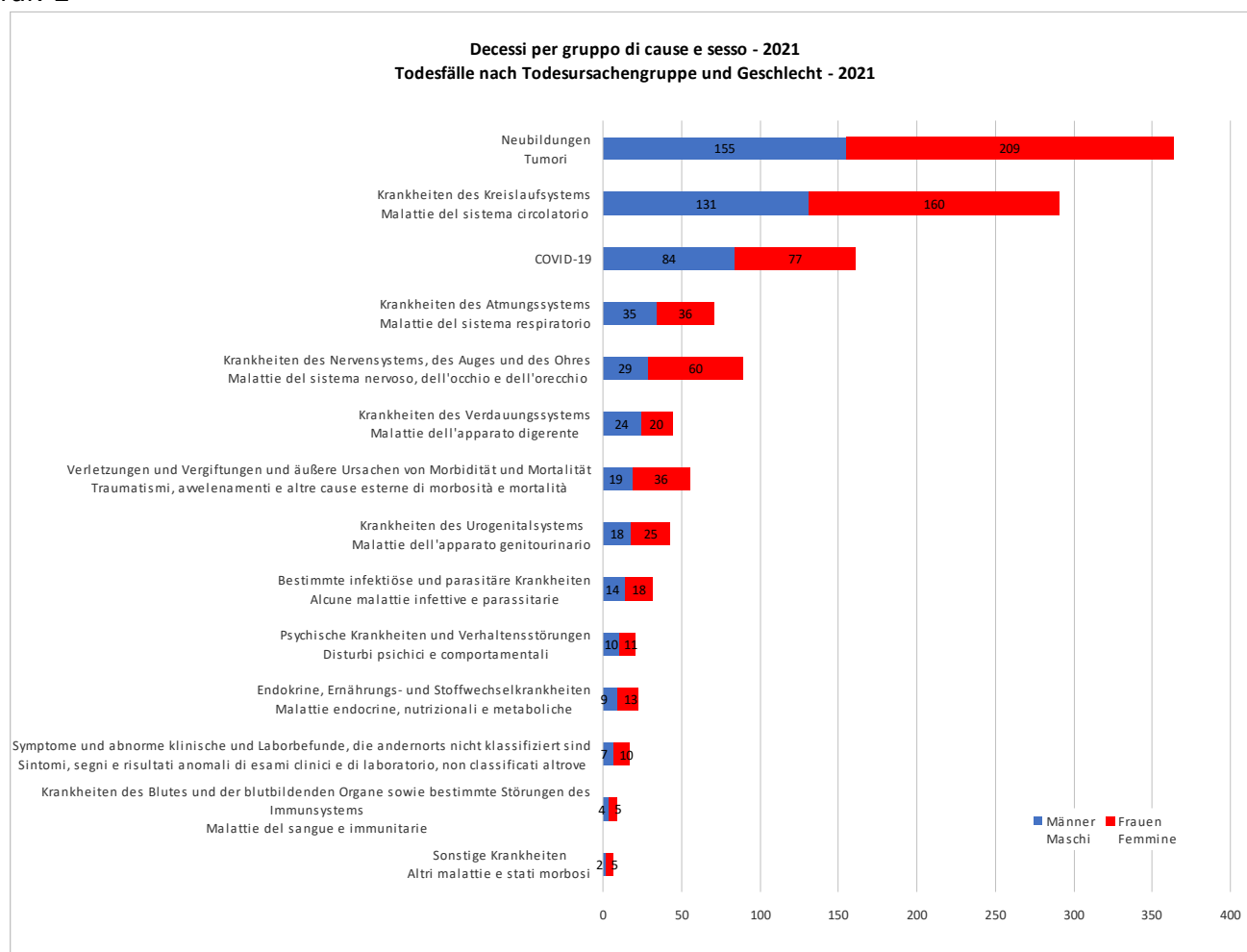
Analizzando le cause di morte in base al genere emergono delle differenze. Sia per gli uomini che per le donne la prima causa di morte a Bolzano sono tumori e la seconda le malattie del sistema circolatorio, tuttavia la differenza sta nell'incidenza di queste due cause sul totale dei decessi.

Nelle donne i decessi dovuti a tumori hanno un peso più elevato (30,5% contro 28,7% negli uomini), mentre quelli legati a malattie del sistema circolatorio incidono leggermente di più per gli uomini che per le donne (24,2% contro 23,4%).

Bei der Analyse der Todesursachen nach Geschlecht zeigen sich Unterschiede: Sowohl bei den Männern als auch bei den Frauen sind Neubildungen die häufigste Todesursache in Bozen, die zweithäufigste Todesursache sind Krankheiten des Kreislaufsystems, aber der Unterschied liegt im Anteil dieser beiden Ursachen an der Gesamtzahl der Todesfälle.

Bei den Frauen ist die Inzidenz von Todesfällen aufgrund von Neubildungen höher (30,5% gegenüber 28,7% bei Männern), während die Inzidenz von Todesfällen aufgrund von Krankheiten des Kreislaufsystems bei Männern etwas höher ist als bei Frauen (24,2% gegenüber 23,4%).

Graf. 2



Rispetto al 2020 i decessi totali sono diminuiti di 112 unità (-8,4%), mentre i decessi per

Im Vergleich zu 2020 sank die Gesamtzahl der Todesfälle um 112 (-8,4%), im Jahr 2021 sank

Covid-19 nel 2021 sono diminuiti di 96 unità (-37,4%): si riscontra una diminuzione totale dei decessi attribuibili al calo dei decessi per Covid-19 pari all'86%.

Le cause che hanno portato ad una diminuzione dei decessi per Covid-19 possono essere spiegate da più ragioni: la progressiva vaccinazione della popolazione, maggiore controllo in fase di prevenzione e nella cura della malattia, un aumento della presenza di varianti della malattia, fortunatamente meno mortali rispetto alla prima fase della pandemia.

La diminuzione dei decessi totali nel 2021 si può attribuire in parte anche ad un fenomeno indiretto come la selezione naturale dovuta al decesso nel primo anno di pandemia delle fasce più deboli della popolazione: la conseguenza è una popolazione più resistente al virus, con mortalità ridotta.

Il 24,1% della diminuzione totale è dovuto al calo dei decessi causati da malattie del sistema circolatorio: 27 decessi in meno pari ad una diminuzione del 7,4% rispetto al 2020. I disturbi psichici e comportamentali hanno causato 15 decessi in meno rispetto all'anno precedente, che corrisponde ad una diminuzione del 24,6%, mentre le malattie del sistema respiratorio registrano 7 decessi in meno (-9,0%).

7 persone decedute per Covid-19 su 10 avevano più di 80 anni

A causa del Covid-19 a Bolzano nel 2021 sono decedute quasi 7 persone su 10 con più di 80 anni (69,6%), dato confermato anche a livello provinciale (69,8%): il 39,8% della popolazione deceduta aveva un'età compresa tra gli 80 e 89 anni, il 29,8% era ultranovantenne. Il 24,2% aveva tra i 70 e i 79 anni, il 5,6% tra i 60 e i 69 anni e solo il 0,6% tra i 50 e i 59 anni.

Nessun decesso è avvenuto a Bolzano nella fascia di età tra i 0 e i 49 anni.

Considerando la percentuale di decessi per

die Zahl der Covid-19-Todesfälle um 96 (-37,4%): Die Zahl der auf Covid-19 zurückzuführenden Todesfälle ist insgesamt um 86% zurückgegangen.

Für den Rückgang der Todesfälle durch Covid-19 gibt es mehrere Gründe: die fortschreitende Durchimpfung der Bevölkerung, eine bessere Kontrolle bei der Prävention und Behandlung der Krankheit, das vermehrte Auftreten von Varianten der Krankheit, die glücklicherweise weniger tödlich sind als in der ersten Phase der Pandemie.

Der Rückgang der Gesamtzahl der Todesfälle im Jahr 2021 kann zum Teil auch auf ein indirektes Phänomen wie die natürliche Auslese zurückgeführt werden, die durch den Tod der schwächeren Bevölkerungsgruppen im ersten Jahr der Pandemie ausgelöst wurde: Die Folge ist eine Bevölkerung, die resistenter gegen das Virus ist und eine geringere Sterblichkeit aufweist.

24,1% des Gesamtrückgangs sind auf den Rückgang der durch Krankheiten des Kreislaufsystems verursachten Todesfälle zurückzuführen: 27 Todesfälle weniger, was einem Rückgang von 7,4% gegenüber 2020 entspricht. Psychische und Verhaltensstörungen verursachten 15 Todesfälle weniger als im Vorjahr, was einem Rückgang von 24,6% entspricht, während Krankheiten des Atmungssystems 7 Todesfälle weniger verzeichneten (-9,0%).

7 von 10 Personen, die an Covid-19 starben, waren über 80 Jahre alt

An den Folgen von Covid-19 starben in Bozen im Jahr 2021 fast 7 von 10 Personen im Alter von 80 Jahren und mehr (69,6%), eine Zahl, die auch auf Landesebene bestätigt wird (69,8%): 39,8% der Verstorbenen waren zwischen 80 und 89 Jahre alt, 29,8% waren über 90 Jahre alt. 24,2% waren zwischen 70 und 79 Jahre alt, 5,6% zwischen 60 und 69 Jahre alt und nur 0,6% zwischen 50 und 59 Jahre alt.

In der Altersgruppe 0-49 Jahre gab es keine Todesfälle in Bozen.

Betrachtet man den Anteil der auf Covid-19

Covid-19 sui decessi totali, dall'analisi dei dati si evince che il virus impatta maggiormente sulla mortalità delle classi di età più anziane.

zurückzuführenden Todesfälle an der Gesamtzahl der Todesfälle, so zeigt die Datenanalyse, dass das Virus einen größeren Einfluss auf die Sterblichkeit in den älteren Altersgruppen hat.

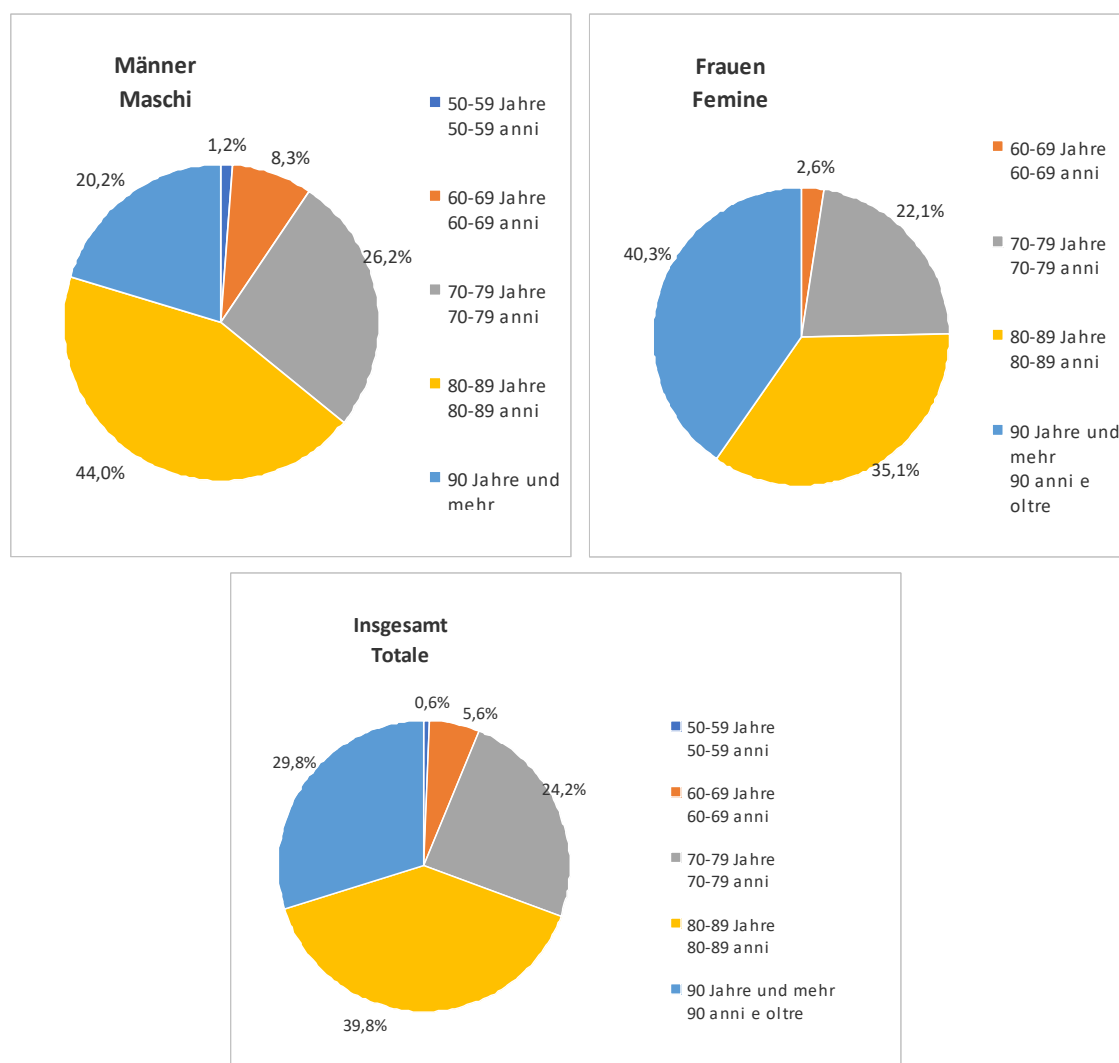
Graf. 3

Covid-19 Todesfälle nach Altersklasse und Geschlecht – 2021

Prozentuelle Verteilung

Decessi per Covid-19 per classe di età e sesso - 2021

Composizione percentuale



Scendendo nel dettaglio, analizzando i decessi per genere e età, a livello comunale si riscontra che il 40,3% delle donne decedute per Covid-19 era ultranoveantenne, il 35,1% aveva tra gli 80 e gli 89 anni, mentre il 22,1% aveva tra i 70 e i 79 anni. Solo il 20,2% degli uomini deceduti faceva

Bei einer Aufschlüsselung der Todesfälle nach Geschlecht und Alter zeigt sich, dass 40,3% der an Covid-19 verstorbenen Frauen älter als 90 Jahre waren, 35,1% waren zwischen 80 und 89 Jahre alt und 22,1% waren zwischen 70 und 79 Jahre alt. Nur 20,2% der verstorbenen Männer waren in

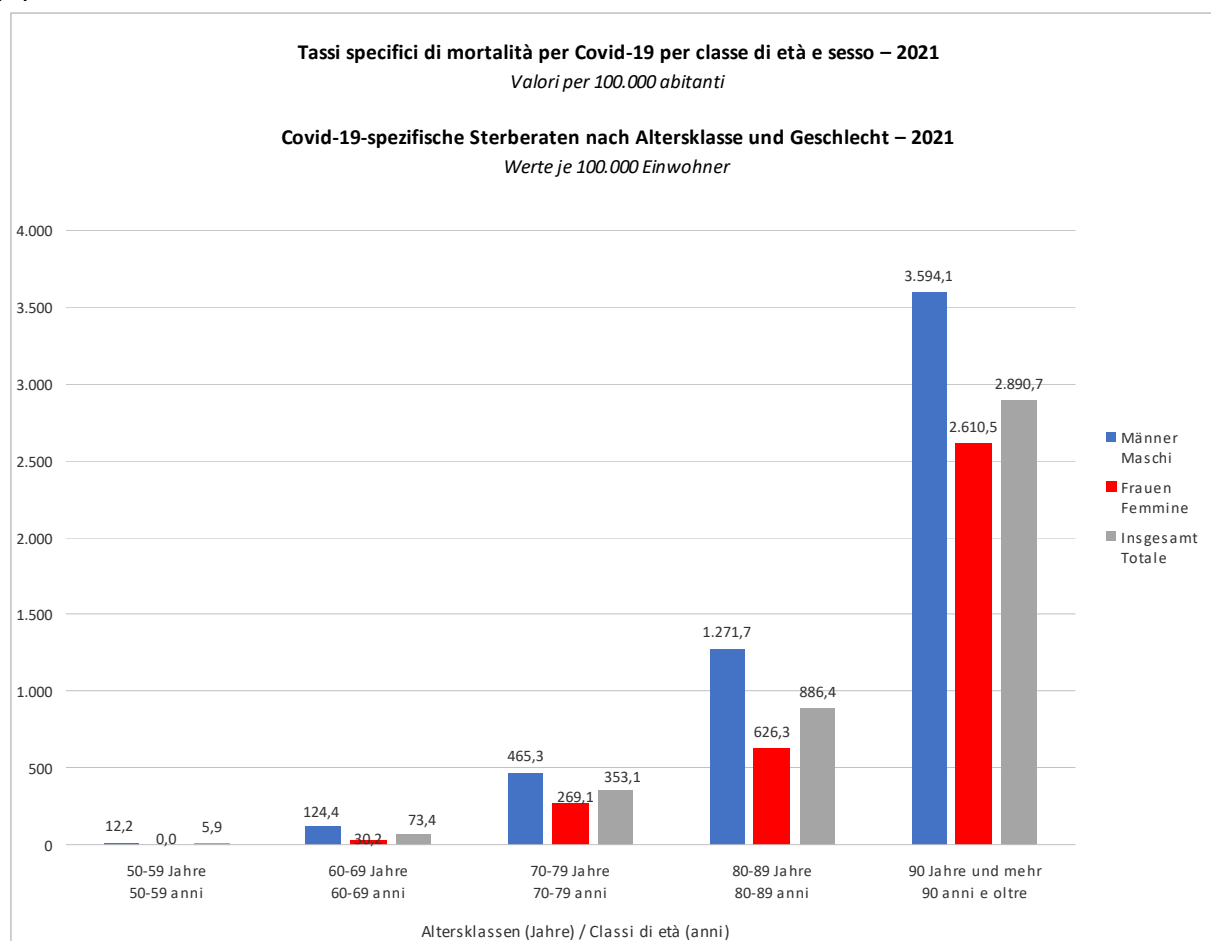
parte della popolazione ultranovantenne, il 44% apparteneva alla classe d'età 80-89 anni, mentre il 26,2% aveva tra i 70 e i 79 anni.

der Altersgruppe der über 90-Jährigen, 44% in der Altersgruppe der 80- bis 89-Jährigen und 26,2% waren zwischen 70 und 79 Jahre alt.

Oltre che per il diverso impatto che il Covid-19 ha sui sessi e sull'età, questa diversa distribuzione tra i sessi è influenzata anche dalla diversa struttura per età della popolazione maschile e femminile. Generalmente la popolazione femminile è più anziana di quella maschile, per questo motivo, per una corretta analisi si ricorre a tassi specifici di mortalità per età, che per ogni classe di età indicano il numero dei decessi ogni 100.000 abitanti di quella classe d'età.

Neben den unterschiedlichen Auswirkungen von Covid-19 auf Geschlecht und Alter wird diese unterschiedliche Geschlechterverteilung auch durch die unterschiedliche Altersstruktur der männlichen und weiblichen Bevölkerung beeinflusst. Im Allgemeinen ist die weibliche Bevölkerung älter als die männliche, weshalb für eine korrekte Analyse altersspezifische Sterblichkeitsraten verwendet werden, die für jede Altersgruppe die Anzahl der Todesfälle pro 100.000 Einwohner in dieser Altersgruppe angeben.

Graf. 4



Mediante l'analisi dei tassi per classe d'età si evidenzia la differenza tra i generi: a Bolzano

Eine Analyse der Raten nach Altersgruppen zeigt den Unterschied zwischen den Geschlechtern: In

la mortalità per Covid-19 degli uomini è maggiore di quella delle donne; nel corso del 2021 nella classe d'età 60-69 anni il tasso di mortalità maschile è superiore quattro volte quello femminile, 124,4 deceduti di sesso maschile ogni 100.000 uomini contro 30,2 decedute ogni 100.000 donne.

Nelle due classi d'età successive il tasso maschile si aggira intorno al doppio di quello femminile: nella classe di età 70-79 il tasso maschile si attestava intorno a 465,3 decessi ogni 100.000 abitanti e quello femminile intorno ai 269,1, mentre nella classe successiva (80-89 anni), si evince un tasso maschile di 1.271,1 deceduti contro quello femminile di 626,3 decedute ogni 100.000 abitanti.

Nella classe d'età degli ultranovantenni il tasso di mortalità maschile è di 3.594,10 decessi ogni 100.000 abitanti contro quello femminile di 2.610,5 decessi (quasi una volta e mezzo).

Il 28% dei decessi per Covid-19 registrati in Alto Adige sono di Bolzano

Il 28,3% delle persone decedute per Covid-19 in Alto Adige risiedeva a Bolzano. Con un tasso standardizzato di mortalità pari a 103,9 decessi ogni 100.000 abitanti è Bolzano la comunità comprensoriale dove si è registrata la più alta mortalità per Covid-19 in Alto Adige.

Bozen ist die Covid-19-Sterberate der Männer höher als die der Frauen; in der Altersgruppe 60-69 Jahre im Jahr 2021 ist die Sterberate der Männer viermal so hoch wie die der Frauen: 124,4 männliche Todesfälle pro 100.000 Männer gegenüber 30,2 Todesfällen pro 100.000 Frauen.

In den nächsten beiden Altersgruppen ist die männliche Rate etwa doppelt so hoch wie die weibliche: In der Altersgruppe 70-79 Jahre liegt die männliche Rate bei 465,3 Todesfällen pro 100.000 Einwohner und die weibliche Rate bei 269,1, während in der nächsten Altersgruppe (80-89 Jahre) die männliche Rate bei 1.271,1 Todesfällen gegenüber der weiblichen Rate von 626,3 Todesfällen pro 100 000 Einwohner liegt.

In der Altersgruppe der über 90-Jährigen liegt die Sterberate der Männer bei 3.594,10 Todesfällen pro 100.000 Einwohner gegenüber 2.610,5 Todesfällen bei den Frauen (fast das Eineinhalbfache).

28% der Todesfälle Südtirols aufgrund von Covid-19 sind aus Bozen

28,3% der in Südtirol an Covid-19 verstorbenen Personen hatten ihren Wohnsitz in Bozen. Mit einer standardisierten Sterberate von 103,9 Todesfällen pro 100.000 Einwohner ist Bozen die Gemeinde mit der höchsten Covid-19-Sterblichkeit in Südtirol.

Tab. 2

Covid-19-Todesfälle, rohe und standardisierte Sterberate (a) nach Bezirksgemeinschaft - 2021

Absolute Werte und Werte je 100.000 Einwohner

[Verfahrensweise](#)

Decessi per Covid-19, tasso grezzo e standardizzato di mortalità (a) per comunità comprensoriale - 2021

Valori assoluti e valori ogni 100.000 abitanti

BEZIRKSGEMEINSCHAFT	Todesfälle Decessi	Rohe Sterberate Tasso grezzo di mortalità	Standardisierte Sterberate Tasso standardiz- zato di mortalità	COMUNITÀ COMPENSORIALE
Vinschgau	32	88,0	76,6	Val Venosta
Burggrafenamt	120	113,7	98,3	Burgraviato
Überetsch-Südtiroler Unterland	87	113,9	100,7	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	161	149,3	103,9	Bolzano
Salten-Schlern	43	85,1	79,8	Salto-Sciliar
Eisacktal	44	80,7	80,0	Valle Isarco
Wipptal	11	52,9	58,4	Alta Valle Isarco
Pustertal	64	76,3	73,4	Val Pusteria
Außerhalb Südtirols	7	-	-	Fuori provincia di Bolzano
Insgesamt	569	106,1	91,7	Totale

(a) Als Grundlage für die Berechnung der Sterberate wurden im Gegensatz zu früheren Berechnungen die Melderegisterdaten herangezogen, da die amtliche Bevölkerungszahl noch nicht vorliegt.
A differenza dei calcoli precedenti, per calcolare i tassi di mortalità sono stati usati i dati provenienti dai registri anagrafici, poiché i dati sulla popolazione ufficiale sono ancora provvisori.

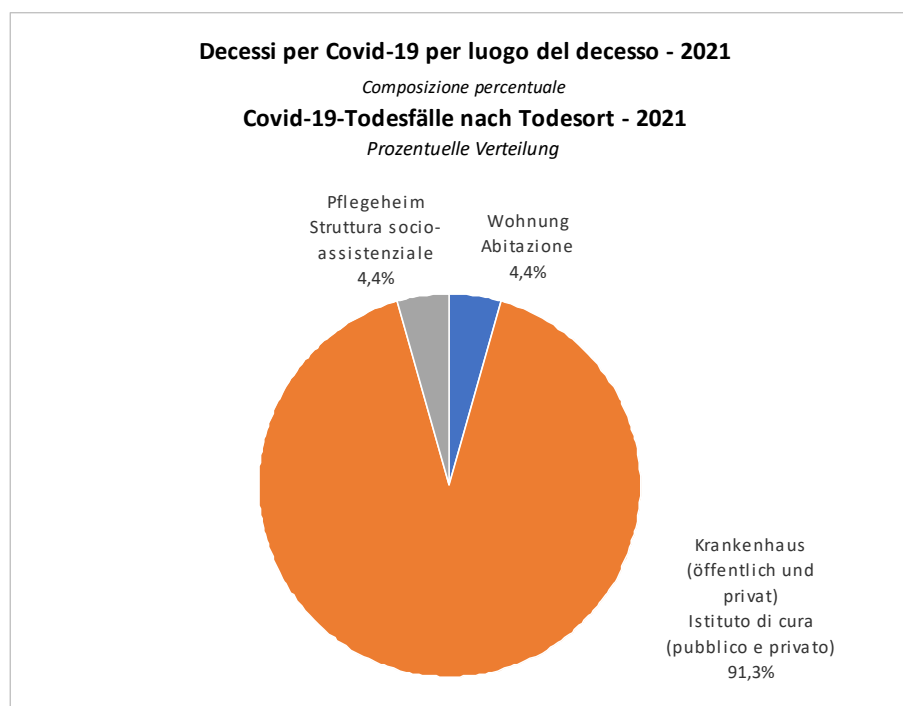
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Mediante le schede di morte è possibile ricavare anche il dato relativo al luogo di decesso delle persone colpite dal Covid-19.

Über die Todesscheine ist es auch möglich, Daten über den Sterbeort der von Covid-19 betroffenen Personen zu erhalten.

Graf. 5



Nel 2021 a Bolzano la maggior parte di decessi è avvenuto presso gli istituti di cura pubblici o privati (91,3%), il 4,4% in strutture socio-assistenziali come anche presso un'abitazione.

Im Jahr 2021 ereigneten sich in Bozen die meisten Todesfälle in öffentlichen oder privaten Pflegeheimen (91,3%), 4,4% in sozialen Pflegeeinrichtungen ebenso wie in einer Wohnung.

Nell'83,9% dei decessi per Covid-19 ci sono delle concause

Oltre al Covid-19 nelle schede di morte sono evidenziate delle concause come malattie, traumatismi o circostanze esterne rilevanti che non hanno condotto direttamente alla morte dei soggetti deceduti, ma che hanno contribuito all'aggravamento del decorso della malattia o delle condizioni della persona in cura.

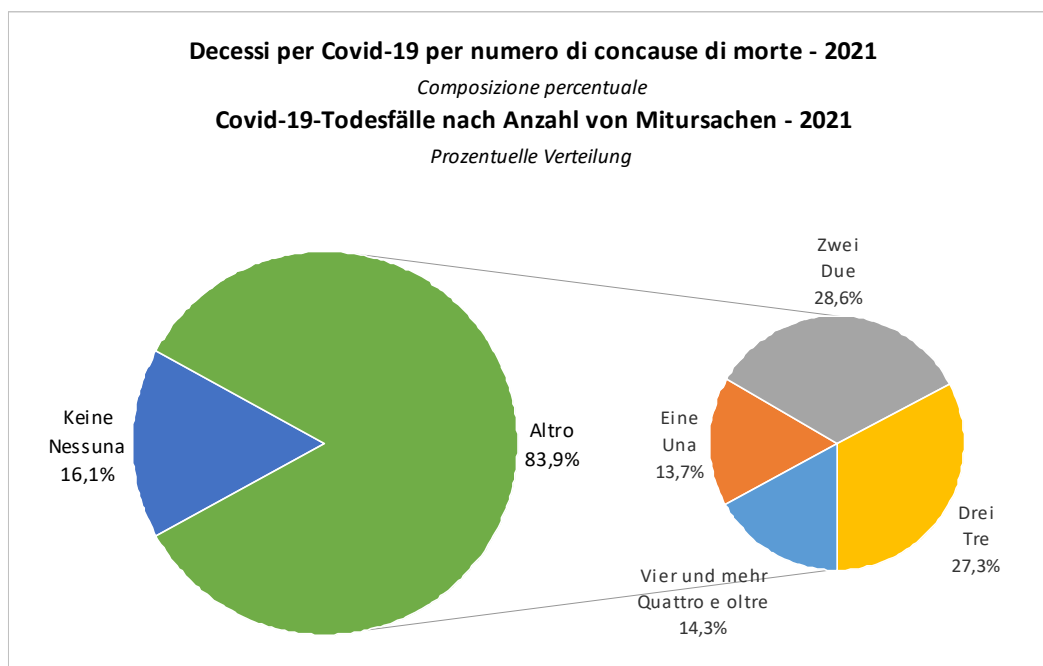
Nei decessi dovuti al Covid-19 come causa iniziale solo nel 16,1% non sono state riportate altre concause. Nell'83,9% dei casi si rileva almeno un'altra concausa: il 13,7% dei casi ne riporta una, il 28,6% due, il 27,3% tre ed il 14,3% dei casi rileva quattro o più concause.

Bei 83,9% der Todesfälle bei Covid-19 gibt es Mitursachen

Zusätzlich zu Covid-19 werden in den Todesscheinen Ursachen wie Krankheiten, Verletzungen oder relevante äußere Umstände eingetragen, die nicht direkt zum Tod des Verstorbenen geführt haben, aber zur Verschlimmerung des Krankheitsverlaufs oder des Zustands der betreuten Person beigetragen haben.

Bei den Todesfällen, die auf Covid-19 als primäre Ursache zurückzuführen waren, wurden nur in 16,1% der Fälle keine anderen Ursachen angegeben. In 83,9% der Fälle wurde mindestens eine weitere Ursache angegeben: 13,7% der Fälle berichteten über eine, 28,6% über zwei, 27,3% über drei und 14,3% der Fälle über vier oder mehr Ursachen, die zum Tod beigetragen haben.

Graf. 6



Quasi 190 morti in eccesso

Al fine di determinare l'impatto del Covid-19 sulla mortalità totale si utilizza la mortalità in eccesso, ovvero quanti decessi aggiuntivi si sono verificati in un determinato periodo

Fast 190 überzählige Todesfälle

Um die Auswirkungen von Covid-19 auf die Gesamtsterblichkeit zu ermitteln, wird die Übersterblichkeit herangezogen, d.h. wie viele zusätzliche Todesfälle in einem bestimmten

rispetto alla media dei cinque anni precedenti.

Vengono considerati non solo i decessi attribuiti direttamente al Covid-19, ma anche quelli indirettamente collegati al virus, come per esempio le morti causate da un trattamento ritardato, oppure mancato a causa del sovraccarico del sistema sanitario, o per i quali non è stata verificata la positività al virus.

Nel 2021 i decessi in eccesso rispetto alla media dei cinque anni precedenti la pandemia (periodo 2015-2019) sono stati 188, questo ha determinato un eccesso di mortalità pari al 18,1%, 10,8 punti percentuali in meno rispetto a quello che si è verificato nel 2020 (28,9%).

L'eccesso di decessi a Bolzano non è da attribuire completamente al Covid-19; i decessi causati dal virus risultano infatti inferiori rispetto all'eccesso di mortalità. A livello provinciale invece la situazione è diversa.

Zeitraum im Vergleich zum Durchschnitt der vorangegangenen fünf Jahre aufgetreten sind.

Berücksichtigt werden nicht nur Todesfälle, die direkt auf Covid-19 zurückzuführen sind, sondern auch die, die indirekt mit dem Virus zusammenhängen, wie Todesfälle, die durch eine verzögerte oder versäumte Behandlung aufgrund einer Überlastung des Gesundheitssystems verursacht wurden, oder bei denen die Viruspositivität nicht überprüft wurde.

Im Jahr 2021 gab es 188 Todesfälle, die über dem Durchschnitt der fünf Jahre vor der Pandemie (Zeitraum 2015-2019) lagen, was einer Übersterblichkeit von 18,1% entspricht, 10,8 Prozentpunkte weniger als im Jahr 2020 (28,9%).

Die übermäßige Zahl der Todesfälle ist in Bozen, anders als auf Landesebene, nicht ausschließlich auf Covid-19 zurückzuführen: die durch das Virus verursachten Todesfälle sind geringer als die Übersterblichkeit.

Tab. 3

Übersterblichkeit nach Geschlecht - 2020 und 2021

Eccesso di mortalità per sesso - 2020 e 2021

	Differenz der Todesfälle im Vergleich zum Durchschnitt 2015-2019 Differenza decessi rispetto alla media 2015-2019		Prozentuale Veränderung im Vergleich zum Durchschnitt 2015-2019 Variazione percentuale rispetto alla media 2015-2019		Covid-19-Todesfälle Decessi per Covid-19		% Anteil der Covid-19-Todesfälle an den überzähligen Todesfällen % decessi per Covid-19 sui decessi in eccesso		
	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	
Männer	140	50	28,4	10,1	119	84	85,2	169,4	Maschi
Frauen	160	138	29,3	25,3	138	77	86,1	55,7	Femmine
Insgesamt	300	188	28,9	18,1	257	161	85,7	85,7	Totale

A livello di genere i decessi in eccesso hanno riguardato 50 uomini e 138 donne, con un eccesso di mortalità del 10,1% per i primi e pari al 25,3% per le seconde.

Negli uomini i decessi causati dal Covid-19 sono di gran lunga superiori ai decessi in

Auf geschlechtsspezifischer Ebene starben 50 Männer und 138 Frauen, mit einer Übersterblichkeit von 10,1% bei den Männern und 25,3% bei den Frauen.

Bei den Männern überwiegen die durch Covid-19 verursachten Todesfälle bei weitem, während bei

eccesso, mentre per le donne i decessi per Covid-19 coprono solo il 55,7% dell'eccesso di mortalità.

Paragonando i decessi per mese del periodo pandemico con quelli medi dei cinque anni precedenti al Covid-19 è imputabile al virus l'effetto principale della mortalità in eccesso: si evincono picchi di mortalità in eccesso in corrispondenza dei picchi dei decessi dovuti al Covid-19.

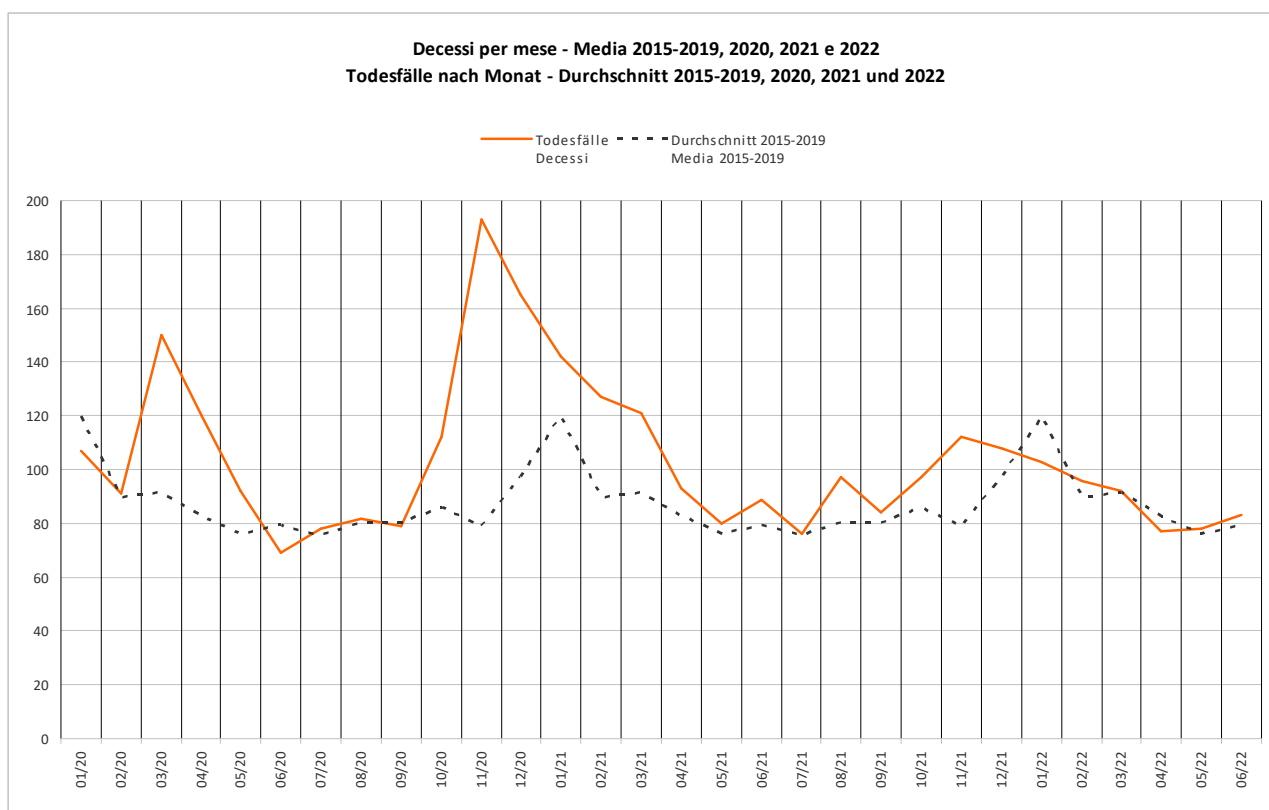
Considerando il primo picco di mortalità rilevato (marzo e aprile 2020) si riscontra un aumento considerevole del numero dei decessi che, nonostante l'incidenza del virus sulla mortalità totale fosse importante, era attribuibile al virus solo in parte.

Frauen die durch Covid-19 verursachten Todesfälle nur 55,7% der Übersterblichkeit ausmachen.

Vergleicht man die monatlichen Todesfälle während der Pandemie mit den durchschnittlichen Todesfällen der vorangegangenen fünf Jahre, so zeigt sich, dass in erster Linie Covid-19 für die Übersterblichkeit verantwortlich ist: Die Höchstwerte der Übersterblichkeit treten nämlich zur gleichen Zeit auf wie die Spitzenwerte der durch Covid-19 verursachten Todesfälle.

Im März und April 2020 hatte die Sterblichkeit erstmals Spitzenwerte erreicht, die durch einen bedeutenden Anstieg der Todesfälle gekennzeichnet war. Trotz des hohen Anteils der Covid-19-Todesfälle an der Gesamtsterblichkeit, kann der Anstieg nur zum Teil direkt auf das Virus zurückgeführt werden.

Graf. 7



Il progressivo invecchiamento della popolazione è un fenomeno che incrementa

Die fortschreitende Überalterung der Bevölkerung ist ein Phänomen, das die Zahl der

l'aumento dei decessi.

Confrontando la mortalità dell'anno 2021 con il 2020 e con la media del quinquennio pre-pandemico (2015-2019), mediante i tassi standardizzati di mortalità, è possibile eliminare gli effetti della diversa struttura per età che la popolazione di Bolzano ha riportato nei periodi oggetto di analisi.

Il rapporto dei tassi standardizzati di mortalità (SRR – Standardized Rate Ratio) indica se si è riscontrato una diminuzione piuttosto che un aumento della mortalità.

Confrontando il tasso standardizzato del 2021 con il 2020, riscontriamo un decremento complessivo del -8,3%, ovvero -14,5% per gli uomini e -1,5% per le donne.

Todesfälle erhöht.

Durch den Vergleich der Sterblichkeit des Jahres 2021 mit dem Jahr 2020 und mit dem Durchschnitt des Fünfjahreszeitraums vor der Pandemie (2015-2019) unter Verwendung standardisierter Sterberaten ist es möglich, die Auswirkungen der unterschiedlichen Altersstruktur der Bevölkerung in Bozen während der untersuchten Zeiträume zu eliminieren.

Das Verhältnis der standardisierten Sterberaten (SRR – Standardized Rate Ratio) zeigt an, ob die Sterblichkeit eher ab- oder eher zugenommen hat.

Vergleicht man die standardisierte Rate für 2021 mit der für 2020, so ergibt sich ein Rückgang von insgesamt -8,3%, d. h. -14,5% für Männer und -1,5% für Frauen.

Tab. 4

Standardisierte Sterberate und SRR - Durchschnitt 2015-2019, 2020 und 2021

Valori ogni 100.000 abitanti

Tasso standardizzato di mortalità e SRR- Media 2015-2019, 2020 e 2021

Valori ogni 100.000 abitanti

	Standardisierte Sterberate Tasso standardizzato di mortalità			SRR		
	2015-2019	2020	2021	2021/2015-2019	2021/2020	
Männer	921,1	1.113,5	952,4	1,03	0,86	Maschi
Frauen	586,7	712,2	701,5	1,20	0,98	Femmine
Insgesamt	720,6	880,2	806,8	1,12	0,92	Totale

Il tasso standardizzato del 2021 rispetto al quinquennio 2015-2019 mostra un incremento del +12%.

Analizzando nel dettaglio si riscontra un incremento per gli uomini del +3%, mentre per le donne il tasso sale del +20% rispetto al periodo pre-pandemico.

Situazione confermata a livello provinciale dove per gli uomini viene confermato lo stesso incremento, tuttavia per le donne l'incremento è meno pronunciato assestandosi al 6%.

Die standardisierte Rate für 2021 im Vergleich zum Fünfjahreszeitraum 2015-2019 zeigt einen Anstieg von +12%.

Eine detaillierte Analyse zeigt, dass die Rate bei Männern um 3% und bei Frauen um 20% gegenüber dem Zeitraum vor der Pandemie gestiegen ist.

Die Situation bestätigt sich auch auf Landesebene: für die Männer wird derselbe Anstieg bestätigt, für die Frauen hingegen nur ein Anstieg von 6%.

Esaminando nel dettaglio i decessi in base alla

Eine detaillierte Betrachtung der Todesfälle nach

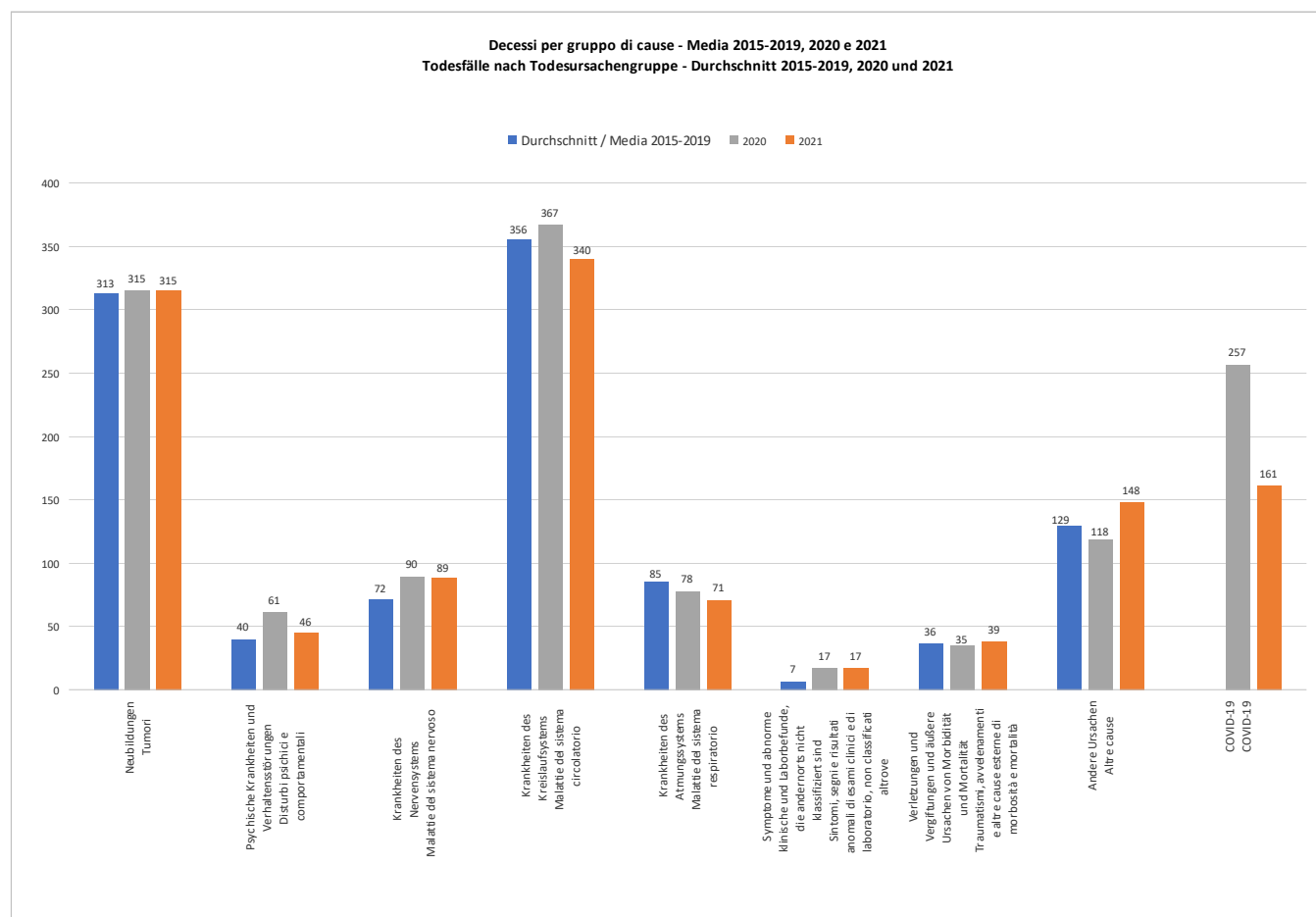
causa di morte che li ha provocati, emerge che il 2020 rispetto al quinquennio precedente (2015-2019) vede un aumento di quasi tutti i gruppi in cui vengono classificate le cause di morte; fanno eccezione le malattie del sistema respiratorio, i traumatismi, avvelenamenti e altre cause esterne di morbosità e mortalità e le patologie residuali „altre cause“.

Nel 2021 la situazione è opposta, la maggior parte dei gruppi mostrano una situazione migliorativa rispetto al 2020 ed anche rispetto al quinquennio pre-pandemico.

der zugrunde liegenden Todesursache zeigt, dass 2020 im Vergleich zum vorangegangenen Fünfjahreszeitraum (2015-2019) in fast allen Gruppen, in die die Todesursachen eingeteilt werden, ein Anstieg zu verzeichnen ist; Ausnahmen sind Erkrankungen der Atemwege, Verletzungen, Vergiftungen und andere äußere Ursachen für Morbidität und Mortalität sowie die verbleibenden "sonstigen Ursachen".

Im Jahr 2021 ist die Situation umgekehrt, die meisten Gruppen weisen eine verbesserte Situation gegenüber 2020 und auch gegenüber dem Fünfjahreszeitraum vor der Pandemie auf.

Graf. 8



Confrontando il dato del 2021 con il quinquennio 2015-2019 i decessi che includono sintomi, segni e risultati anomali di esami clinici e di laboratorio, non classificati

Vergleicht man die Zahl für das Jahr 2021 mit dem Fünfjahreszeitraum 2015-2019, so haben die Todesfälle, die Symptome und anormale klinische und Laborbefunde, die nicht

altrove sono aumentati di 10 decessi (+142,9%), seguiti dalle malattie del sistema nervoso con un aumento di decessi di 17 persone (+23,6%), mentre i decessi dovuti a disturbi psichici e comportamentali hanno visto un incremento di 6 decessi (+15,0%).

Si rileva inoltre che malattie del sistema respiratorio hanno causato 14 decessi in meno rispetto al quinquennio 2015-2019 (-16,5%), mentre le malattie del sistema circolatorio hanno determinato 16 decessi in meno (-4,5%).

anderweitig klassifiziert sind, einschließen, um 10 Todesfälle (+142,9%) zugenommen, gefolgt von Krankheiten des Nervensystems mit einem Anstieg der Todesfälle um 17 (+23,6%), während die Todesfälle aufgrund von psychischen und Verhaltensstörungen um 6 Todesfälle (+15,0%) zugenommen haben.

Es wird auch festgestellt, dass Krankheiten des Atmungssystems 14 weniger Todesfälle im Vergleich zum Fünfjahreszeitraum 2015-2019 verursacht haben (-16,5%), während Krankheiten des Kreislaufsystems zu 16 weniger Todesfällen führten (-4,5%).

Nota metodologica

L'elaborato analizza i dati relativi all'indagine su decessi e cause di morte, messi a disposizione dell'ASTAT, per il comune di Bolzano.

L'indagine fa riferimento alla popolazione presente, i decessi riguardano tutte le persone decedute nella città di Bolzano, ricomprendendo quindi anche le persone decedute non residenti, escludendo tuttavia le persone decedute fuori dal Comune.

Trattandosi di fonti e di metodologie diverse, il numero di decessi collegati al Covid-19 differisce dai dati del flusso informativo del Sistema di Sorveglianza integrata Covid-19 dell'Istituto Superiore di Sanità e dai dati del flusso informativo della Protezione Civile.

Glossario

Vedi Astat info n. 65, ottobre 2022

Per ulteriori informazioni prego rivolgersi a
Sylvia Profanter, 0471-997327,
statistica@comune.bolzano.it

Anmerkungen zur Methodik

Im vorliegenden Bericht werden Daten aus der Erhebung der Todesfälle und der Todesursachen untersucht, welche vom ASTAT für die Gemeinde Bozen bereitgestellt wurden.

Die Erhebung der Todesfälle und Todesursachen bezieht sich auf die anwesende Bevölkerung: Die Todesfälle betreffen alle in Bozen verstorbenen Personen, folglich auch jene, die nicht in der Stadt wohnhaft waren, jedoch nicht jene Bürger und Bürgerinnen, die außerhalb von Bozen verstorben sind.

Es ist weiters zu beachten, dass die Zahl der mit Covid-19 in Zusammenhang stehenden Todesfälle von den Daten des Informationsflusses des Integrierten Covid-19- Überwachungssystems des Istituto Superiore di Sanità und von den Daten des Informationsflusses des Zivilschutzes abweicht, da es sich um unterschiedliche Quellen und Methoden handelt.

Glossar

Siehe Astat info Nr. 65, Oktober 2022

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte
an Sylvia Profanter, 0471-997327,
statistik@gemeinde.bozen.it